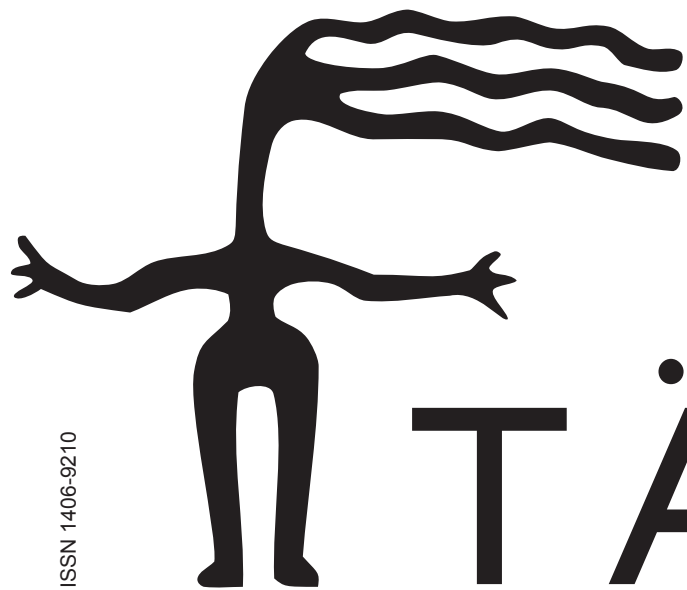




ISSN 1406-9210

Kõik Eesti kirjastused, ühinege!

TÄNAPÄEV

Nr. 1

jaanuar-märts 2002

www.tnp.ee

Koer kirjutas juhtimisõpiku



Dogberti täiesti salajane juhtimisõpik
Scott Adams
176 lk, kõvakaaneline
Tõlkinud Helen Urbanik

“Dogberti täiesti salajane juhtimisõpik” on järg ülmenukale “Dilberti printsibile”, mis on praeguseks müünud maailmas üle miljoni eksemplari. Kirjastuses Tänapäev eelmisel aastal eesti keeles ilmunud “Dilberti printsip” sai kiiresti kultusraamatuks ka meil.

Scott Adams (44) on Dilberti koomiksist joonistanud tosin aastat ning praeguseks ilmub see juba ligi 1500 ajalehe veergudel üle maailma. “Dogberti täiesti salajane juhtimisõpik” jõudis New York Times’i bestsellerite edetabeli tippu ning on praeguseks müünud ligi miljon eksemplari.

Raamatu “Dogberti täiesti salajane juhtimisõpik” põhi-temaks on kõik, mis seotud juhtide ja ülemustega. Dilberti koomiks pakub võimalust kõigil töötajatel samastuda tema koomiksitegelastega, kes samuti ei suuda oma ülemuste lol- lusest ära uskuda. Raamat koosneb Scott Adamsi abistaval vahendusel juhtimisguru Dogberti näpunäidetest juhtidele.

Muuhulgas tähendab see oma alluvate mõnitamist rämp- su kinkimisega kallite kingituste pähe (need kullatud plast- massvidinad), alusetuid edutamislubadusi (järgmisel aastal kindlasti) ning ainult juhtidele arusaadava keele õpetamist



Scott Adams omaloodud elukate keskel.

(tainapea ja luuser asemel öelda vastavalt meeskonnaliige ja kaastöötaja).

Või kuidas oleks pilk ülemuse “loogikasse”: “Juhatus sel aastal jõulutoetusi ei maksa. Leiame, et töö ise on preemia. Järgmisel aastal saate preemiat kaks korda rohkem...”

Ülemustele hoiatuseks, et pole ka kuigi tark oma sekretäri- ga tülli minna. Võtame näiteks Napoleon Bonaparte’i. Ta töö- tas tegelikult Pariisis pearaamatupidajana. Kuid tema päe- vakava koostas sekretär, kes teda ei sallinud, sest ta põdes mingisugust väikese mehe isiksushälvet, millele tol ajal ei olnud nimetust. Nõnda pani sekretär ta kirja üritustele nagu “Talvine Venemaa vallutamine” ja “Waterloo - kell 2 pärast lõunat”.

Scott Adams kirjutab inimestele, kellel on kõrini tege- lastest, kes arvavad, et nad võivad oma juhtimisõpikuga pea peale pöörata kogu maailma firmad. Ja üksnes seetõttu, et nad kasutavad paari trendikat juhtimisalast terminit, kuhu segatakse intelligentse mulje jätmiseks pisut Shakespeare’i või Macchiavellit.

Scott Adamsi lood on tõsielust, ka oma koomiksist kasutab ta lugusid, mida saadetakse aadressil scottadams@aol.com.

Kirjutage teiegi oma ülemuste, kolleegide ja enda jaburad töölood ajalukku! Saatke need kas eelpool nimetatud aadres- sil või otse kirjastusse Tänapäev aadressil dogbert@tnp.ee. Scott Adams ise aga tervitab Eesti lugejaid.

TAUNO VAHTER

Kirjastuse Tänapäev kümme enimmüüdud raamatut 2001. aastal

Aidi Vallik. Kuidas elad, Ann?

Jasmine Birtles. Väike solvamise raamat Eesti kirikud. Album Aivo Aia postkaardikogu põhjal Kes?Mis?Kus? 2002 aastaraamat.

Elaine Landau. Osama bin Laden: sõda Lääne vastu Rohan Candappa. Stress. Väike käsiraamat Terry Pratchett. Head ended

Caleb March. Boyfriendi väike käsiraamat

Francis Fukuyama. Suur vapustus

Kümme aastat uut Eestit.

Tänapäev kirjastas 2001. aastal kaks raamatut Suurele Eesti Raamatuklubile:

Guido Knopp. Hitleri käsilased

Geoff Tibballs. Maailma parimad seltskonnamängud

“Guinnessi rekordite raamatu” avaldab esmakordselt eesti keeles kirjastus Tänapäev

Pärast neli kuud kestnud läbirääkimisi on Guinness World Records Ltd andnud õiguse raamatu väljaandmiseks eesti kee- les kirjastusele Tänapäev. Raamat ilmub selle aasta oktoobris.

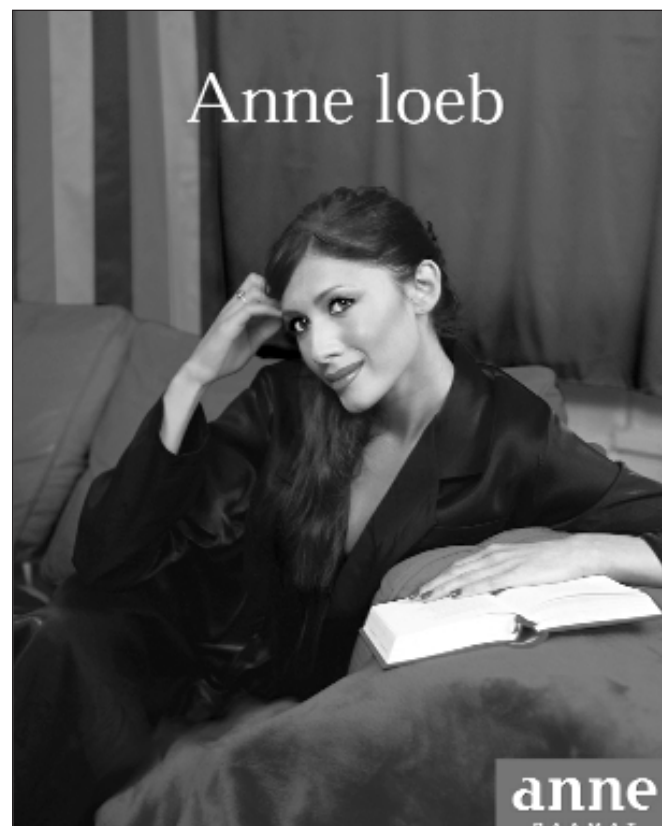
Värvitrukis 290-leheküljelse teose sisu on kõigis maail- ma väljaannetes identne, kajastades igal aastal ka Eestit puudutavaid rekordeid.

Raamatus on ligikaudu 4000 erinevat rekordit, millest igal aastal vahetub umbes 1000. Ühtlasi saab kirjastus Tänapäev õiguse vahendada raamatusse Eestis püstitatud rekordeid. Guinness World Records Ltd on näiteks välja pakkunud püsti- tada rekord tükksuhkru kuubikutest püramiidi ehitamises.

Eestikeelse raamatu ettetellimine algab juba sel kevadel.

Lätis ilmus “Guinnessi rekordite raamat” esmakordselt 2001. aasta sügisel kirjastuses Zvaigzne ABC, Soomes ilmub see aga Sanoma Magazines Finland OY väljaandel juba 25 aastat järjest.

Guinness World Records Ltd kuulub Gullane Enter- tainment’ile ning ei oma enam seost tuntud Iiri õlletootjaga.

www.guinnessworldrecords.com

Edetabeli kiusatus

Raamatute edetabelit on alati huvitav vaadata. Vähemalt kirjastajal. Ühelt poolt annab see ülevaate turu hetkeseisust, populaarsematest teemadest ja autoritest. Tabeli järgi on hea äratundvalt tõdeda: “Seda ma teadsin ka ilma tabelita.” Või:”No see müüb ju nagunii.” Vahel tabab mõne raamatu tabelis-­sejõudmise puhul üllatus ja vahel saab iga kirjastaja aru, miks või kuidas raamat tabelisse on sattunud. Samas teeb iga edetabeli puhul ettevaatlikuks paljude andmete kõrvalejäämine.

Edetabeli teine pool on selle tiražeerimine, st ajakirjanduses avaldamine. Veel mõni aasta tagasi helistasid ajakirjanikud ise raamatukauplustesse ja küsisid, mis müüb. Raamatukauplustel ei olnud siis arvuteid ning andmed öeldi kas täidetud perfokaardi või vaatlemise järgi. Vahel tähendas see ka telefonist kostuvat hõiget müüjale, et kuule, kas see müüs. Andmed koostati kõige rohkem kuue-seitsme kaupluse põhjal. Väga kummalised tabelid tulid.

Nüüd on suurematel raamatukauplustel oma infopagas arvutis ja enimmüüdud raamatute riiul kaupluses väljas.

Kirjastuste Liidu otsus hakata iga kuu lõpus oma liikmete andmeid koguma muutis edetabelipildi pisut selgemaks. Kuigi ka antud juhul on tegemist väga lünkliku infoga, sest nii mõnedki suured kirjastused liitu ei kuulu.

Tabeli esimestel ilmumiskordadel peeti ilmselt kinni heast tavast mitte väga palju arve “ümardata”. Nüüd on kirjastaja saanud aru — tegemist on tasuta reklaamiga. Sest kui edetabeli-aldis ajakirjandus nõ valmis asja kätte saab, teeb ta kohe uudise. Enda jaoks numbreid lahti mõtestmata.

Paraku pole Kirjastuste Liidu liikmed omavahel aga edetabeli mängureegleid kokku leppinud. Senikaua, kui müüginumbrid puudutasid vaid nõ tavamüüki, olid kõik rahul. Numbrikohad ühesuurused ja üsna realistlikud.

Hoopis teine olukord tekkis Suure Eesti Raamatuklubi jõudmisel Jaan Krossi romaanini. Varem oli klubiraamatuid kirjastanud peamiselt Varrak ning polnud täheldatav nende tiražinumbrate jõudmine edetabelisse.

Samuti kirjastas Tänapäev raamatuklubile 2001. aastal kaks raamatut, Guido Knoppi “Hitleri käsilased” ja Geoff Tibballsi “Maailma parimad seltskonnamängud” pea samas suurusjärgus mis Jaan Krossi “Tah-tamaa”. Kumbagi me edetabelisse ei esitanud. Lihtsal põhjusel: siis võiks sinna panna ka kõik õpikud ja suured tellimustööd. Kuigi — õpikukirjastajad Kirjastuste Liitu ei kuulu. See ehk edetabeli lõplikust hävingust päästab.

Halb on muidugi see, et Kirjastuste Liidu edetabel on üks ja ainuke. Ilmselt peaks koostama ka nõ üleriigilise tabeli, kus teemade kaupa sees kõik raamatud ja trükised ja tingimata kõigi kirjastuste kohta. Seda on aga praeguse ülikirju kirjastamisturu puhul võimatu teha, sest kirjastused ei ole kohustatud ju kellelegi esitama oma raamatute täpseid müüginumbreid. Ka Suur Eesti Raamatuklubi pole seni oma müügitabelit koostanud. Nii et segadus ja hämamine saavad veel üsna pikalt jätkuda.

Küll aga soovitaks ajakirjanikel enne mitme loo produtseerimist *á la* enneolematu müügiedu, aastahitt jne, pisut ka esitatud numbrite taha vaadata. Kirjastuste Liit peaks aga ühtlustama edetabeli koostamise alused.

Kui ikka 2001. aasta detsembris oli valmis mõni tuhat Jaan Krossi teost ja raamat alles raamatuklubi 2002. aasta jaanuaripakkumises potentsiaalse ostjani jõudis, siis kas see ikka on 2001. aasta müüduim raamat? Minu jaoks on 2001. aasta enimmüüdud eesti kirjanikuks ikkagi Andrus Kivirähk oma “Rehepapi” 9827 eksemplariga. Muuseas, ka selle numbri esitas Varrak koos klubimüügiga pärast Krossi raamatu võidukaiku edetabelis. Kuid “Rehepapp”on ka klubi-raamatuna juba maha müüdud.

Ma ei kahtle, et 12 365 Jaan Krossi “Tahtamaad” saavad müüdud ja et neid veelgi juurde trükitakse. Ning selle üle on mul hea meel. Eesti kirjandus ongi ju eesti lugejale.

Samuti ei kahtle ma eriti selles, et 2002. aasta jaanuari ja ka kogu 2002. aasta enimmüüdud raamatuks võib kirjastaja taas esitada Jaan Krossi “Tahtamaa”.

TIINA TAMMER

Gertrudi ja Claudiuse traagiline lugu

Kui Taanimaa kuninganna Shakespeare’i “Hamleti” lõpustseenis hüüab: “Ei, ei, see jook, see jook — oo, kallis Hamlet! — / see jook, see jook! Ma olen mürgitatud!” ja sureb, jookseb tal viimseil hetkil silme eest läbi ilmselt midagi sellist, mis tekiks “Hamleti” ja John Updike’i “Gertrudi ja Claudiuse” liitmisel üheks looks. See lugu poleks aga enam kaugeltki Taani prints Hamleti, vaid hoopis ta ema, kuninganna Gertrudi traagiline lugu.

Gertrud ja Claudius on “Hamleti” sündmuste ajaks juba kuningapaar, kuid selle suhte tekkimise loole Shakespeare peare palju tähelepanu ei pööra. Mis on õigupoolest üsna üllatav, sest just see armuafäär on ju tragöödia algpõhjus. “Hamlet”, nagu ka paljud teised Shakespeare’i näidendid, jätab üldse palju otsi lahtiseks ja lugejale-vaatajale edasi mõelda ning need täitmist lausa nõudvad lüngad on paelunud paljusid. Kord on neid täidetud lennukate tõlgendustega lavastustes, kord lausa uute näiden-ditega. Meenutatagu kasvõi



Tom Stoppardi “Rosencrantz ja Guildenstern on surnud”, mis nende kahe näiliselt kõrvalise tegelase kaudu “Hamletile” hoopis uue mõõtme lisab.

John Updike’i “Gertrud ja Claudius” teeb tegelikult sedasama, kuid sedapuhku mitte sugugi kõrvaltegelaste kaudu. Updike alustab Gertrudi loo jutustamisega tulevase kuninganna lapsepõlvest ning lõpetab seal, kust Shakespeare alustab, muudab mõnes mõtles hüüumärgiks selle küsimärgi, mis näidendis Hamleti ema ja onu liidu kohal ripub ning

näitab üksikasjalikult, kuidas tragöödia peategelased täpselt sellisteks küpsesid, nagu me neid praegu tunneme. See viimane on eriti tänuväärt, sest kui “Hamletit” lähemalt vaadata, siis tormilise arengu teeb selles peategelastest läbi ainult Ophelia, ülejäänud on juba “valmis” ning mängivad vaid oma kurvalt lõppevat kassihiiremängu.

Samuti saavad Updike’i sule läbi lihast ja luust tegelasteks narr Yorick, teatriajaloo ilmselt kuulsaim kõrvaltegelane, kel on õnnestunud ajaluk

K A T K E N D

Kahekesi Paul Reiser

Nii et olimegi jõudnud sinna, järgmise suure sammu lävepakule.

Igavesti. Lõpuni välja. Me vaatasime ühe hetke teineteisele otse silma ning ma mõtlesin: “Oi-oi, kui ta kavatseb minuga olla *igavesti*, siis ta saab teada, milline ma tegelikult olen. See küll head ei tähenda.”

Üht-teist ta muidugi juba teadis. Selle peale esimesed aastad kuluvadki: katsud varbaga vett ja ükshaaval saad teada asju, mis pole just ülimalt meeldivad.

“Sa ikka tead, et ma ei kavatse *alati* odekolonni kasutada? See asi kuulub rohkem rubriiki “kuni me lihtsalt käime?””

Alusta väiksemate küsimustega.

“Tead, kui ma leiva peale võid määrin, siis ma ei tee seda üle leiva. Ma teen seda iga ampsu puhul eraldi. Iga tüki määrin eraldi kokku.”

Mehelik romantika

Vikram Seth **“Tasavägine muusika”**. Tõlkinud Anne Lange, kujundanud Sigrid Pavel ja Katrin Kaev. Tänapäev, 400 lk.

Inimene, kes seda raamatut pealkirja või kujunduse põhjal muusika-alaseks teoseks peab, eksib vaid osaliselt. Sest ehkki põhiliini silmas pidades võinuks kaanel lisaks Anne raamatusarja märkele leiduda ka määratlus armastusromaan, viib Vikram Seth lugeja märksa kaugemale ja sügavamale muusikamaailma, kui enamik ilukirjanduslikke teoseid seda suudab.

Kujutlus, nagu võiks lähisuhe tõsiste pillide ja klassikalise muusikaga võhiku jaoks

“Ma tean, minu arust on see armas.”

Ning seejärel võid sa talle kogu loo ära rääkida.

“Õigupoolest ma tahan sellest rääkida ainult sellepärast, et ma elasin kunagi koos naisega, kes mind selle pärast maha jättis... Või vähemasti nii ta mulle ütles. Ma mäletan, et ma parajasti määrisin võid väga väikse leivatüki peale, kui ta mulle otsa vaatas, lõi leivatüki mu käest minema ja ütles: “Ma enam ei suuda niimoodi.”... Aga see võis ka millestki muust olla.”

Nii et sageli me oleme lihtsalt eksiteel. Me uitame ringi, hirmutatuna oma eelmistest suhetest ja arvates, et me midagi neist õppisime, kuigi tegelikkuses need asjad, mis eelmises suhtes olid võtmeküsimuseks, ei pruugi sinu praegust partnerit kõigutada karvavõrdki. (Seda, mis häirib *uut* inimest, on sul aega teada saada kogu järgnev elu.) Aga on väga tähtis võimalikud sõlmprobleemid teada saada.

“Ma norskan.”

“Pole hullu.”

ku minna laval sootuks käimata, ning vana kuningas Hamlet, kes seni on pidanud leppima vaid varjukujuna ilmunisega. Lisaks maalib Updike selge pildi maailmast, millesse Shakespeare oma (tõsi küll, laenatud) tragöödia paigutab.

Ekslik oleks aga arvata, et “Gertrud ja Claudius” tegeleb ainult lünkade täitmisega, sest püüdes end romaani lugedes vabastada “Hamleti” süžee tundmisest, märkab lugeja enda üllatuseks, et see lugu, Gertrudi ja Claudiuse lugu, ei püsi koos vaid eeldusel, et algusest peale on teada, mis sellele järgneb. Ja ehkki romaani ilmudes vaevalt leidub lugejat, kes Shakespeare’i näidendit rohkem või vähem ei tunne, tuleb mõne aja pärast ehk ometi keegi, kes loeb neid kaht teost kronoloogilises järjekorras ning ei alluta mitte Updike’i Shakespeare’ile, vaid vastupidi. Ja kuidas näeb siis Hamleti tragöödiat tema, ei ole praegu ilmselt võimalik ette näha.

Nii või teisiti on “Gertrud ja Claudius” jõuline ja intrigeeriv lugu võimust, armastusest ning ihast mõlema järele. Kõik see on valatud vanameistrile omasesse selgesse ning erinevaid stiilitasandeid mängivasse kergusega segavasse vormi, mis teeb raamatu käest panemise ülimalt raskeks.

MIHKEL MÕISNIK

“Ei, aga ma norskan imelikke väikseid melodiasid.”

“See ei häiri mind.”

“Ükskord ma norskasin “Kuningas ja mina” popurrii.”

“See on mu lemmikmuusikal.”

“Hea küll... Ma lihtsalt arvasin, et sa peaksid teadma.”

Ning sel viisil kasvatadki kogu aeg panuseid. Mitte et sa tahaks teda minema peletada; lihtsalt kui tal on kavatsus sind kunagi maha jätta, siis parem juba kohe sellega ühele poole saada.

“Sa oled ehk märganud, et tualetis tõmban ma vett tegelikult paar sekundit varem, kui omadega valmis olen. Ma ei tea, miks, aga see lihtsalt on nii. Ja ma ei suuda seda välja juurida. Kas sa suudad sellest aru saada?! On sellega võimalik leppida? Sest minevikus on see mulle kalliks maksma läinud.”

Ta ei muuda oma otsust ka selle peale.

likult puudust tundnud – aga millest see miski koosneb ja kuidas ta tehtud on, seda on sõnades raske lahti seletada. Seda peab igauks ise kogema.

Lugu ise on pealtmäha lihtne: mees, kes oma tundeid lugejaga usalduslikus minaisikus jagab, kohtab ootamatult uuesti oma noorusea Suurt Armastust. Naine on aga abielus ja ema ning tema traagiline saladus ei tee suhet just lihtsamaks.

Ometi on kunagine kirk alles, nagu ka armastajate harras armastus muusika vastu – need jõud liituvad, tõmbuvad, tõukuvad...

Sündmuste-tundmuste kirjeldused on karsked, täpsed ja tabavad, koguni sedavõrd, et nende poeetiline kogumõju otsekui mitme meele abil aistitavaks muutub.

AITA KIVI



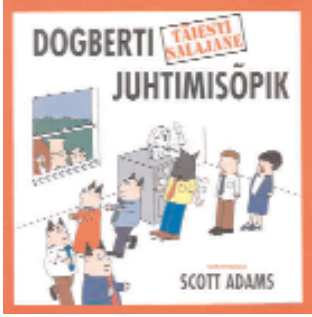
Kirjastus Tänapäev koostöös Ajakirjade Kirjastusega alustas eelmise aasta lõpus uue raamatusarjaga, mille nimeks on ANNE RAAMAT. Ajakirjade Kirjastuse üks edukaim ajakiri Anne soovitab oma lugejatele ja kõigile hea naistekirjanduse huvilistele sarja kaudu huvitavaid raamatuid. Raamatuid müüb Astro Raamatud OÜ. Sarja esimese raamatuna ilmus Aita Kivi “Lummus”, teisena Vikram Seth’i “Tasavägine muusika”. Viimasest raamatust lähemalt.

igavavõitu olla, on aga täiesti vale: see romaan võtab su algusest peale kogu tähelepanuga üleni endasse ega lase enam enne lõppu lahti. Õigupoolest kestab tema mõju veel hulk

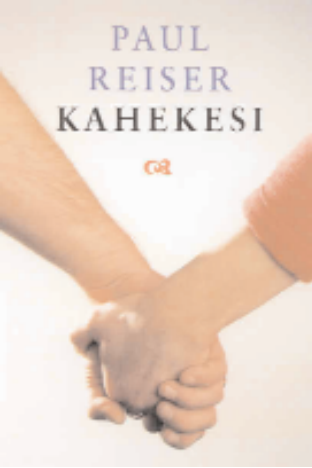
aega hiljemgi – tunne, et oled kokku puutunud millegi puhastava ja rikastavaga.

Millegagi, mida meie siinja-praegu-elus pigem napib, millest oled ammu alatead

Uued raamatud jaanuar–märts 2002



Scott Adams
DOGBERTI TÄIESTI SALAJANE JUHTIMISÕPIK
 Tõlkinud Helen Urbanik
 176 lk, kõva köide
 ISBN 9985-62-035-6
 EAN 9789985620359
 Dilberti koomiksi autori Scott Adamsi teine raamat eesti keeles. “Dilberti printsiip” on praeguseks müünud üle miljoni eksemplari ja “Dogberti täiesti salajane juhtimisõpik” on suutnud sama. Raamat keskendub küsimusele, miks kõik juhid teevad samu lollusi? Ning nende omandamiseks pole paremat allikat, kui just see raamat. Aluseta lubadused ametikõrgendusest, otsustevaba juhtimine, alluvatele kingituste pähe rämpsus kinkimine... kõik see on tänapäevane juhtimine.



Paul Reiser
KAHEKESI
 Tõlkinud Tauno Vahter
 Kujundanud Tõnu Kaalep
 234 lk, pehme köide
 ISBN 9985-62-037-2
 EAN 9789985620373
 Kahe inimese kokkusaamisest ja paaridest on kirjutatud palju raamatuid, mis peaks teoreetiliselt inimesi “aitama”. See raamat aga on väga lõbus ja aus lugu teineteise leidmise “kõõgipoollest”: kuivõrd erinevad võivad olla muidu sobivate inimeste maitsed, mis juhtub teiste paaridega suhtlemisel, söömisel, reisimisel jms... Paul Reiser sai näitlejana tuntuks telesarjas “Hull sinu järele”, kus ta mängis koos Helen Huntiga. “Kahekesi” on Reiseri esimene raamat, mis jõudis New York Times’i bestsellerite edetabelis esikohale.



Erich von Däniken
JÄLJED KOSMOSEST
 Ürgastronautika uued avastused viielt kontinendilt
 Tõlkinud Edur Paas
 Kujundanud Tõnu Kaalep
 260 lk, pehme köide, 20 fotot
 ISBN 9985-62-036-4
 EAN 9789985620366
 Tuntud “ufo-uurija” ja maaväliste tsivilisatsioonide küüskäigu märkide otsija Erich von Däniken on selles raamatus kokku pannud valimiku spetsialistide artiklitest ja arutlustest kõige tuntumate ja kõmulisemate juhtumite kohta. Peamiselt on luubi all maailma eri paikade mütolooogia, arhitektuur ja arheoloogilised leiud, mida annaks tõlgendada ka pärimusena iidsete kultuuride kokkupuutest maavälise eluga. Tõeliselt kosmiline mõtelend viib lugeja huasteekide riigist kosmoselinnadeni vanades India tekstides ning Egiptuse tehnoloogia tasemest kunni vana-aja astronoomiani.

John Updike
GERTRUD JA CLAUDIUS
 Tõlkinud Ene-Reet Soovik
 Kujundanud Mari Kaljuste
 Sari PUNANE RAAMAT
 192 lk, kõva köide, ümbrispaber
 ISBN 9985-62-033-X
 EAN 9789985620335
 Gertrud ja Claudius on Shakespeare’i “Hamletis” juba kuningapaar, kuid nende liidu tekkimise loost näidend palju ei räägi. Selle lünga täidabki John Updike’i üheksateistkümnes romaan Gertrudi tütarlapselvest, kohtumisest kuningas Hamletiga ja sündmustest, mis lõppevad seal, kust algab Taani printsi tragöödia.

Hermann Hesse
STEPIHUNT
 Saksa keelest tõlkinud Mati Sirkel
 Kujundanud Mari Kaljuste
 sari PUNANE RAAMAT
 kõva köide, ümbrispaber
 Oodatud kordustrükk
 Hermann Hesse 1927. aasta kultusromaanist. Harry Haller on ühteaegu kentsakas ja uje ning pistab rinda psühholoogilise kriisiga, milles on palju autori enda samast eluperioodist. Kaootiline kombinatsioon Jungi, Nietzsche ja budismi teooriatest on läbi

Hesse sule omandanud meisterliku ja erudeeritud võrgustiku eksistentsiaalsetest arutlustest ja probleemidest.

Guido Knopp
HITLERI ABILISED
 Saksa keelest tõlkinud Viktor Sepp Järg raamatule “Hitleri käsilased” mis ilmus eelmisel kevadel. Selles raamatus on kirjas veel kuue juhtiva natsi elulood: Joachim von Ribbentrop, Roland Freisler, Adolf Eichmann, Martin Bormann, Baldur von Schirach ning Josef Mengele. Guido Knopp on telekanali ZDF ajalootoimetuse juhataja ning tänapäeva saksa autoritest üks müüdumaid maailmas, meiegi telekanalites jooksevad tema koostatud telesarjad II Maailmasõja ajast.

Manil Suri
VISHNU SURM
 Inglise keelest tõlkinud Aet Varik
 Vishnu on suremas ning lebab trepimademel, kus ta on pikka aega elanud. Tema majanaabrid Patrakid ja Asranid aga vaidlevad selle üle, kes peaks talle kiirabi kutsuma. Loo arenedes satume keset paljude korterelamu perede kummalisi ning kentsakavõitu elusid, mis ühel või teisel moel selleks hetkeks pöördpunktini on jõudnud. Kõige selle keskel aga lebab poolteadvusel Vishnu, kes koos lugejaga mõistatab, kas ta äkki polegi päris Vishnu, jumal. Nüüdseks Ameerikas elava Indiast pärit autori kõrgelt hinnatud debüütromaanis on tihedalt põimunud India mütolooogia ja tänapäeva India oma nii sotsiaalselt kui religiooniliselt kireva rahvastikuga.

Philip K. Dick
UBIK
 Inglise keelest tõlkinud Mart Kalvet
 Sari 42
 Erakordsete paravõimetega inimeste ohjamisega tegeleva firma looja ja juht Runciter hukkub ning temaga ei saada kontakti ka “poolelu” tasandil, milles surnud inimesi on mõnda aega vaimselt veel elusatena hoidma on õpitud. Samal ajal hakkab juhtuma kummalisi asju, mis viitaksid justkui sellele, et aeg on liigestest pisut lahti. Joe Chip Runciteri firmast hakkab uurima, milles asi ning satub üha kaugemale Dicki loodud hallutsinatsioonilisse maailma.

KUUS EESTI LUULETAJAT SIX ESTONIAN POETS
 Gustav Suits, Marie Under, Heiti Talvik, Betti Alver, Uku Masing, Aleksis Rannit
 Ants Orase tekstide põhjal koostanud ja eessõna kirjutanud Anne Lange
 Kujundanud Kersti Tormis
 176 lk, kõva köide
 sari EESTI
 Paralleelselt eesti- ja ingliskeelses luulekogus on

avaldatud kuue eesti klassiku – Gustav Suitsu, Marie Underi, Heiti Talviku, Betti Alveri, Uku Masingu ja Aleksis Ranniti luulet, mida on tõlkinud rahvusvahelise tunnustusega õpetlane ja literaat Ants Oras (1990–1982). 1964. aastal ilmus Stockholmis Orase tõlgitud luulekogu “Acht estnische Dichter”, mis pani eesti luule kõlama saksa keeles. Orase ingliskeelsed tõlked jäid tema enda eluajal koguks koondamata, ehkki neid avaldati PEN-klubi väljaannetes ja on tsiteeritud ingliskeelsetes teatmeteostes. “Kuus eesti luuletajat” koondab nüüd seda luulet.



UNDER ARMASTUSEST
 Koostanud Sirje Olesk
 Kujundanud Kersti Tormis
 100 lk, kõva köide
 kinkeraamat
 “Shakespeare armastusest”, “Puškin armastusest” ja nüüd siis – “Under armastusest”. Pole ju eesti luules palju poeete, kes just armastustemaga sellise meisterlikkuse oleksid saavutanud ja seda läbi kogu oma loomingu viljelnud nagu Marie Under. Sirje Oleski koostatud väike luulevalimik on kaunis kinkeraamat, mis sisaldab Underi luule kõrval ka katkendeid tema kirjadest Friedebert Tuglasele ja Ivar Ivaskile. Sirje Oleski järelsõnas leidub põgusaid seiku Underi elukäigust, mis poetessi püsivalt noort hinge armastusest kirjutama on inspireerinud.

Josie Lloyd, Emlyn Rees
SAAME KOKKU
 Inglise keelest tõlkinud Maris Pähn
 Sari ANNE RAAMAT
 Amy on üle kahekümnene tüdruk, kes pole päris kindel, mida ta elult tahab. Meeste fooris on pool aastat punane tuli põlenud ning hoiatavatest juhtumitest hoolimata teeb ta endiselt samu vigu. Jack on naistemees, kes sõidab oma metsiku elu kiirteel Porsche'ga, ning peatub üksnes kiirvisiitideks Naistekülas. Ning see raamat räägib sellest, kui need kaks kokku saavad. Kõigist teistest sarnastest erineb raamat aga selle poolest, et lugejal on võimalus tutvuda mõlema mõtetega korraga: mida mõtles samast situatsioonist Amy ja mida mõtles Jack.

Lõbus ning meelelahutuslik “Saame kokku” on paljudes riikides saanud tõeliseks bestselleriks.

Sue Townsend
SALAJANE PÄEVIK. ADRIAN MOLE, 13 ¾ AASTAT VANA
 Inglise keelest tõlkinud Tiina Tiiman
 Kujundanud Ülo Pikkov
 ISBN 9985-62-039-9
 EAN 9789985620397
 Inglismaal ülimenukas raamat, mis sisaldab 13 ¾ -aastase Adrian Mole’i täiesti salajast päevikut. Adrian Albert Mole on teismeline poiss, keda elu ta ümber kimbutab täpselt nii, nagu see üht 13 ¾ -aastast alailma kimbutab: koolis on mingi jama, kodus jama ja vinne tuleb nagu seeni pärast vihma, mis on jällegi tõsine jama ja kõik täiskasvanud näivad olevat nõuks võtnud, et Adrian peab tegema just seda, mida tahavad nemad ja sootuks mitte seda, mida ta ise õigeks peab.

Kristel Salu
VIJLAKÜLA BRITA MEMUAARID
 Kujundanud Anu Samarüütel
 pehme köide
 “Tere! Mina olen Brita ja ma olen praegu kümme aastat vana. Ma elan väikeses külas nimega Viljaküla. See küla asub suurtest linnadest üpris kaugel ja seetõttu näeb siin kõik üsna vanaaegne välja. Mõned linnainimesed ütlevadki, et Viljaküla on üks ajast maha jäänud kolgas, aga mulle siin meeldib ja ma ei lase end nende ütlemisest häirida. Ma ei hakka teile rääkima, kus see küla täpsemalt asub, sest kui ma seda teeksin, siis tuleks nii mõnelgi teist isu siia tulla ja mind oma ihusilmaga näha, nagu ütleb tädi Marta.” Nende sõnadega alustab oma pajatusi Brita, kes oma vanemate juures linnas elada ei taha. Mis kõik Viljakülas juhtuma hakkab, sellest noore autori debüütraamatus. Ilmekad pildid Anu Samarüütilt annavad Brita tegemistele veelgi hoogu juurde.

Richard Roht
JÄNESTE PULMAD
 Kujundanud Heiki Ernits
 pehme köide
 Sari MINU ESIMENE RAAMAT
 Udusoo metsavahipere kass Ints tuli kord metsast hiirejahilt ja läks kähku perekoera Muri juurde. “Tead,” ütles ta õues koera ümber keereldes. “Mul on sulle huvitav uudis jutustada.” Muri rehmas vaid käpaga: “Ei hooli ma sinu uudistest. Mõni hiirekene kinni püütud – ja nüüd hakkad sellega kelkima. Leidis asja!” “Ei taipa sa midagi,” vastas Ints. “Vaata nädala pärast on metsas suur sündmus ja kõik ümbruskonna loomad ja lin-

nud tulevad kokku – peale hundi ja rebase, keda ei kutsuta. See on minu uudis.” “Mis siis lahti on?” küsis Muri. “Jänese Laaberti tütar Mikerill abiellub noore jänese Kikerilliga. Ja siis on metsas suured pulmad.”



Robert Vaidlo
KESSU JA TRIPP
 Kujundanud Avo Paistik
 Sari MINU ESIMENE RAAMAT
 164 lk, pehme köide
 ISBN 9985-62-034-8
 EAN 9789985620342
 Kessu on tavaline pikemat kasvu lühike plikatirts, kes kunagi midagi meeles ei pea, aga kõike väga hästi mäletab. Kessu on alati sõnakuulelik. Muidugi mitte neil kordadel, kui tal ema manitsused küll ühest kõrvast kenasti sisse lähevad, aga samas kogemata teise kõrva kaudu välja vup-savad, mida siiski alatihti ette tuleb. Tripp on punase-valgevöödilise tuttmütsi ja punase kostüümi ning võimatult keerds ninaga sussides kloun. Ta esineb suures värvilises pildiraamatus tsirkusepildi peal. Tihti peale klounitab mujalgi. Tripp on Kessu ustav sõber ja igapäevane mängukaaslane. Armastatud lasteraamatu uus-trükk, milles ka telelavastustest tuttavad pisut viguriga tege-lased taas oma trikke teevad.

Indrek Hirv
HEA POISI JUTUD
 Kujundanud Tiina Reinsalu
 23 lk, pehme köide
 Sari MINU ESIMENE RAAMAT
 ISBN 9985-62-038-0
 Luuletajana tuntud Indrek Hirv avaldab neli autobiograafilistel motiividel põhinevat Martini-juttu. Tegemist on nukra ala-tooniga meeleolukate juttudega, mis on mõeldud nii lastele kui ka nende vanemale. Autor ise ütleb, et need on “renes-sanslikud, klassikalises kompositsioonis kirjutatud jutud”.

Ludger Jochmann
SMS sõnumiraamat
 Tõlkinud Peeter Helme.
 60 lk. Pehme köide.

T S I T A A T

Lääne mõttes korraliku suure kirjastuse mõõdu annab välja ainult Varrak. /.../ Võimalik, et selliseks kirjastuseks kujuneb ka Tänapäev.

Udo Uibo Varraku Teatajas veebruaris 2001.

Aga on olemas veel üks teine Lenin. Tema on vastupidi, väga hea inimene.

Andrus Kivirähk Eesti Päevalehes 20. aprillil 2001 raamatust “Meie Lenin”.

Kuradi moodi paljulubav, ning ega virtuoossus muud moodi tule kui higi vaiva läbi./.../ Põnev, pahempoolne ja piisava purustusjõuga loomiseilu.

Karl Martin Sinijärv Eesti Ekspressis 5. juulil 2001 Aarne Rubeni romaani “Volta annab kaeblikku vilet” kohta.

Maestro Vetemaa suutis üllatada. Ta on kirjutanud midagi, mida temalt poleks eeldanud. Tüseda romaani.

Teet Kallas Postimehes 6. veebruaril 2001 Enn Vetemaa romaanist “Neitsist sündinud”.

Ma pole enam ammu midagi nii igavat ja rumalat käes hoidnud ja lugeda püüdnud. Samal ajal ka nii jultunult pretensioonikat ja pealetükkivat.

Linnart Mäll Eesti Päevalehes 20. oktoobril 2001 Elaine Landau raamatust “Osama bin Laden:sõda Lääne vastu”.

Mulle tundub, et vastust ei tea vaid tuul. Selles aga seisnebki nii tänapäeva kui Tänapäeva viletsus. Kahjuks.

Linnart Mäll Eesti Päevalehes 20. oktoobril 2001 viletsast tänapäevast.

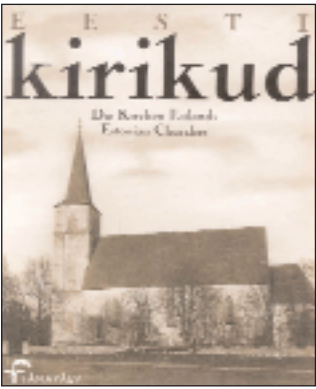
Üks labasepoolne meesšoviniistlik teooria räägib sellest, et just nimelt naised, jah, ainult naised kohe lausa tahavad päästa vindunud donžuaane ja lootusetuid joodikuid.

Mati Unt ajakirjas Stiil detsembris 2001 Joseph Dunni raamatu “Raske tüüp” ainetel.

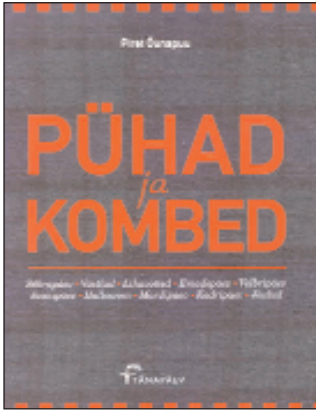
Juba ilmunud raamatud



AASTARAAMAT KES?MIS?KUS? 2002
Eesti Päevalehe ja kirjastuse Tänapäev koostööprojekt
480 lk, kõva köide



EESTI KIRIKUD
kollektsionäär Aivo Aia postkaardikogu põhjal
Kujundanud Andres Tali
216 lk, kõva köide, ümbrispaper.
Eesti, inglise ja saksa keeles



PÜHAD JA KOMBED
Piret Õunapuu
Kujundanud Ivar Sakk
196 lk, kõva köide



AURAD JA VÄRVID
Paul Lambillion
tõlkinud Eve Rütel
Kujundanud Irina Tammis
216 lk, pehme köide



VAIKIMISE VÄRAVAL
Kooliõpilaste kogutud mälestusi
kööditamisest
Toimetanud Eneken Helme
Kujundanud Tõnu Kaalep
352 lehekülge, kõva köide



LIBLIKATE ÕHKKERGE VERI
Indrek Hirv
Kujundanud Asko Künnap
72 lk, pehme köide

K A D R U J A P U P S A D

KUHU MINNA, MIDA TEHA
Eesti Grafomaanide Liit esitleb: Nüüdsest igal nädalal Stroomi rannas kirjanduslikud esmaspäevad. Õhtu avab reumaatiliste kiropraktikute ja kährikuköösnerite vokaal-instrumentaalansambel Kristallöö. Herbert Antraks-Jullinen loeb katkendeid Kähar Londi luulekogust “Isamaa sinine taevast VII” ja debüütikirjanik Hell Hark esitleb romaani “Ähh-puhh”. Õhtu lõpuks tants ja kirjanike põletamine.

LUGEJA HAARAB SULE
Lugeja küsib:
Olen pisut üle viiekümnene mees ning elus juba ühtteist näinud. Jah, öösiti mul jupsib küll teine, aga see pole minu spordiarmastust vähendanud. Kooliaeg sai kõvasti suusatatud ja üldse, miks peab kogu maailma neid krediitkaarte täis top-pima. Nüüd on veel poes see roheline ketšup ka, kündku parem põllud üles — terve Eestimaa on praegu ju jummalasööti lastud! Kus on valitsuse silmad? Meil aiaäärne tänavas... haaaa. Ma ütlen, ussipesa! Väints oli muidugi tubli, et selle bussi kinni pidas, aga tegelikult ma tahan seda küsida, et kas oleks võimalik oma raamatut teile avaldamiseks tuua? Seal on kõik sees, kõik.
Guido Menhir, Harjumaa.
Kirjastus vastab: Ei.

OST-MÜÜK-KUULUTUS
Ostan rahvakirjaniku, võib olla peetud. Palun helistada igal öösel, R. Eidemann.
Vajan järeleaitamistunde kirjutamises. Küsida Benderit. (Kuulutus ei vanane.)
Leitud portfell lõpetamata käsikirjaga.
Pets, too raamat ära, või saadame mehed!!!

LÜHIDALT
Politsei kirjandusgrupp trahvis kirjastusartell Varrakut lojuse elajaliku kohtlemise pärast. Selgus, et korrektorina sunniti ületunde tegema alaealist kuldkala nimega Trükiviga. “See oli liiga lihtne raha,” ütles vahialune Maide ülekuulamisel enda kaitseks.
*
Politsei kirjandusgrupi uurija N. Peiperpäkk asus uurima paranormaalset juhtumit kirjastuses Tänapäev, kus tõlkija S kadus jäljetult üks päev enne töö üleandmise tähtaega. Esialgsel andmetel kahtlustatakse klingon-tulnukaid ja albiino-halljäneseid. Hoiaime lugejat arengutega kursis.

K A T K E N D

Salajane päevik.
Adrian Mole,
13 ¾ aastat vana.
Sue Townsend

Neljapäev, 1. jaanuar
Riigipüha Inglismaal,
Iirimaa, Šotimaal ja Walesis

Minu uue aasta otsused:
1. Ma aitan pimedaid üle tee.
2. Ma riputan oma püksid riidepuule.
3. Ma panen plaadid plaadiümbristesse.
4. Ma ei hakka suitsetama.
5. Ma lõpetan vistrike pigistamise.
6. Ma olen koera vastu lahke.
7. Ma aitan vaeseid ja rumalaid.
8. Pärast seda, kui ma eile õhtul allkorruselt vastikuid hääli kuulsin, töötasin ma ka mitte kunagi alkoholi juua.
Mu isa jootis eileõhtusel peol koera kirsibrändist täis. Kui kuninglik loomakaitseühing sellest kuulda saab, siis on temaga lips läbi. Jõuludest on juba kaheksa päeva möödas, aga mu ema ei ole kordagi ette pannud seda rohelist läikivast plastikust põlle, mille ma talle jõuludeks kinkisin. Järgmisel aastal saab ta vanikuubikud.
Küll mul alles veab, uue aasta esimesel päeval tekkis mul vistrik lõua otsa!

Reede, 2. jaanuar
Tunnen ennast täna kohutavalt. See kõik on ema süü, kes laulis ülemisel trepimademel kell kaks öösel “My Way’d”. Küll mul alles veab, et mul on säärane ema. Täitsa võimalik, et mu vanemad on alkohoolikud. Järgmisel aastal olen ma võib-olla juba lastekodus.

Koer maksis isale omamoodi kätte. Ta kargas üles ja ajas maha isa mudellaeva, siis jooksis aeda, taglas jalgade ümber keerdu. Minu isa korutas üha: “Kolme kuu töö maha visatud.” Vistrik minu lõual läheb aina suuremaks. See kõik on minu ema süü, kes ei tea vitamiinidest tuhkagi.

Laupäev, 3. jaanuar
Ma lähen magamatuses hul-

luks! Isa ei lasknud koera majja, nii haukus see terve öö minu akna all. Küll mul alles veab! Minu isa ristas teda van-desõnaga. Kui ta ette ei vaata, siis võtab politsei ta ropu sõnavara pärast vastutusele. Ma kahtlustan, et see vistik on paise. Küll mul alles veab, et see nii nähtaval kohal on. Ma juhtisin ema tähelepanu sellele, et ma pole täna veel üldse C-vitamiini saanud. Tema ütles: “Mine ja osta endale üks apelsin.” Täitsa tüüpiline.
Ta pole ikka veel plastikpõlle ette pannud.
Ma lähen suurima rõõmuga kooli tagasi.

Pühapäev, 4. jaanuar
Teine pärast jõulusid
Minu isal on gripp. See ei pane mind sugugi imestama, kui silmas pidada toitu, mida me sööme. Ema läks vihmaga välja, et tuua talle C-vitamiini-ga jooki, kuigi ma ütlesin talle: “Nüüd on juba liiga hilja.” See on täitsa ime, et me pole veel skorbuuti jäänud. Ema ütleb, et ta ei näe mu lõua otsas midagi, aga see on tema süütunne kogu selle meie toidu pärast.
Koer jooksis minema, sest ema ei pannud väravat kinni. Mina tegin stereo sanga katki. Keegi seda veel ei tea ja kui hästi läheb, siis on isa pikka aega haige. Tema on ainus, kes seda peale minu kasutab. Ei mingit märkigi põllest.

Kirjastuse Tänapäev toimetus



Tiina Tammer,
kirjastuse juht



Tauno Vahter,
toimetaja



Eneken Helme,
toimetaja



Külli Vahtra,
müügijuht



Mihkel Möisnik,
toimetaja



TÄNAPÄEV

AS Tänapäev
Laki 17
Tallinn 12915

tel 650 5613
faks 650 5614
e-mail tnp@tnp.ee

www.tnp.ee

Reklaam, müük
650 5611

Kõik ajalehes Tänapäev avaldatud artiklid on autoriõigusega kaitsmata teosed ning nende reprodutseerimine, levitamine ning edastamine mis tahes kujul ilma AS Tänapäev nõusolekuta on lubatud. Kaastöid ei honoreerita ja käsikirjad hävitatakse.

layout © Tõnu Kaalep